



UTOP®
禹田文化传媒
SPREADING SPLENDID CULTURE



禹田文化官方微信



宫西达也小卡车绘本

小红和小黑

(日)宫西达也 文·图 王志庚 译

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



手机淘宝扫一扫

宫西达也小卡车绘本

小红和小黑

[日]宫西达也 文·图 王志庚 译

Chicchana Torakku Red-kun to Black-kun
Copyright © 2013 by Tatsuya Miyanishi
First published in Japan in 2013 by Child Honsha Co., Ltd., Tokyo
Simplified Chinese translation rights arranged with Child Honsha Co., Ltd.
through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency
All rights reserved.

著作权合同登记号 图字：01-2016-8630 号

宫西达也小卡车绘本

小红和小黑

[日] 宫西达也 文·图 王志庚 译

选题策划：禹田文化
策划支持：小鲁文化
责任编辑：熊 娟

版权联系：黄春琦
项目编辑：梁佳茜
装帧设计：小 川

嘟嘟——

我是卡车小红。

我的工作送货。

现在我要去狸猫叔叔家拉货啦。

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



到了狸猫叔叔家。

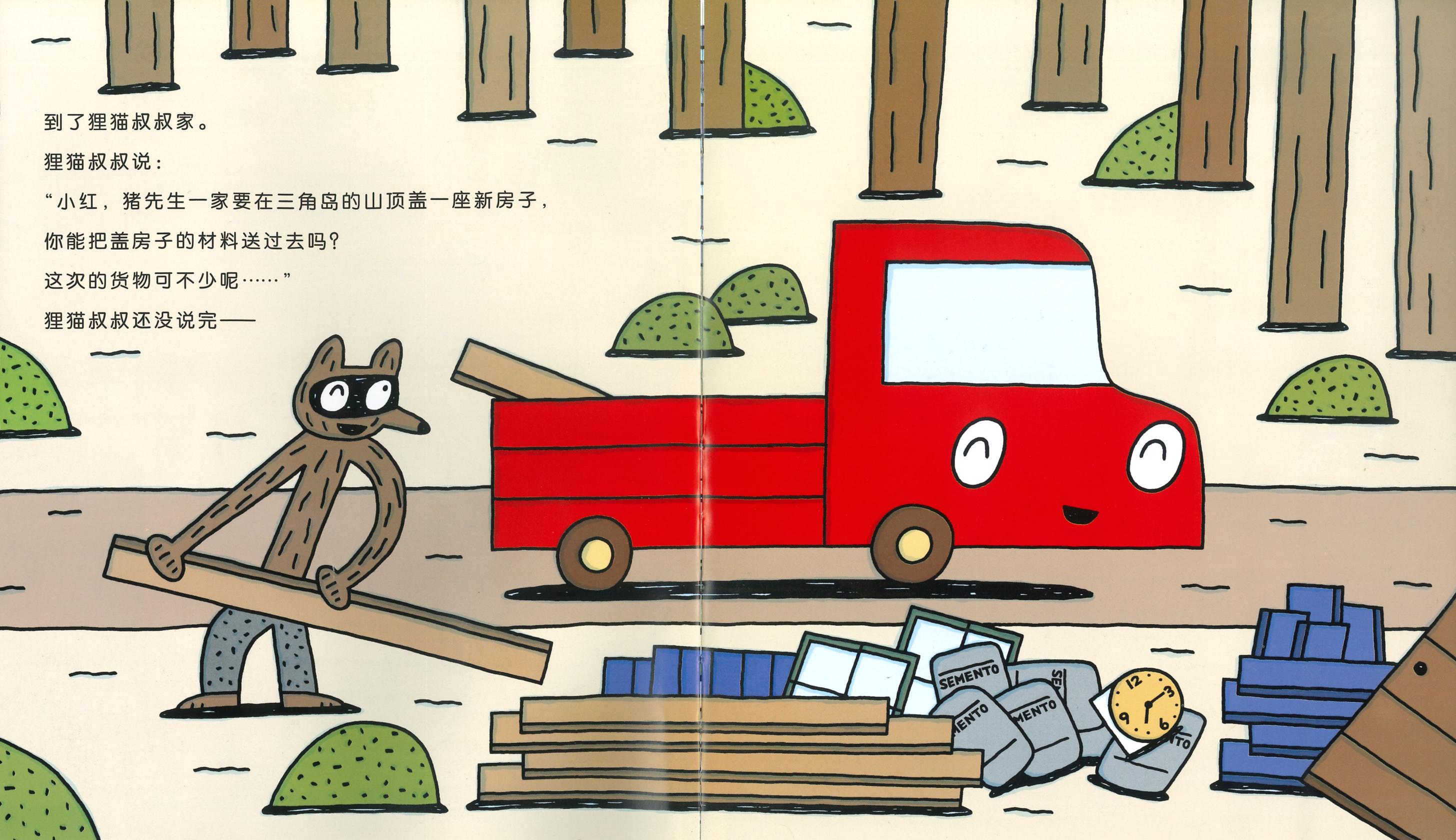
狸猫叔叔说：

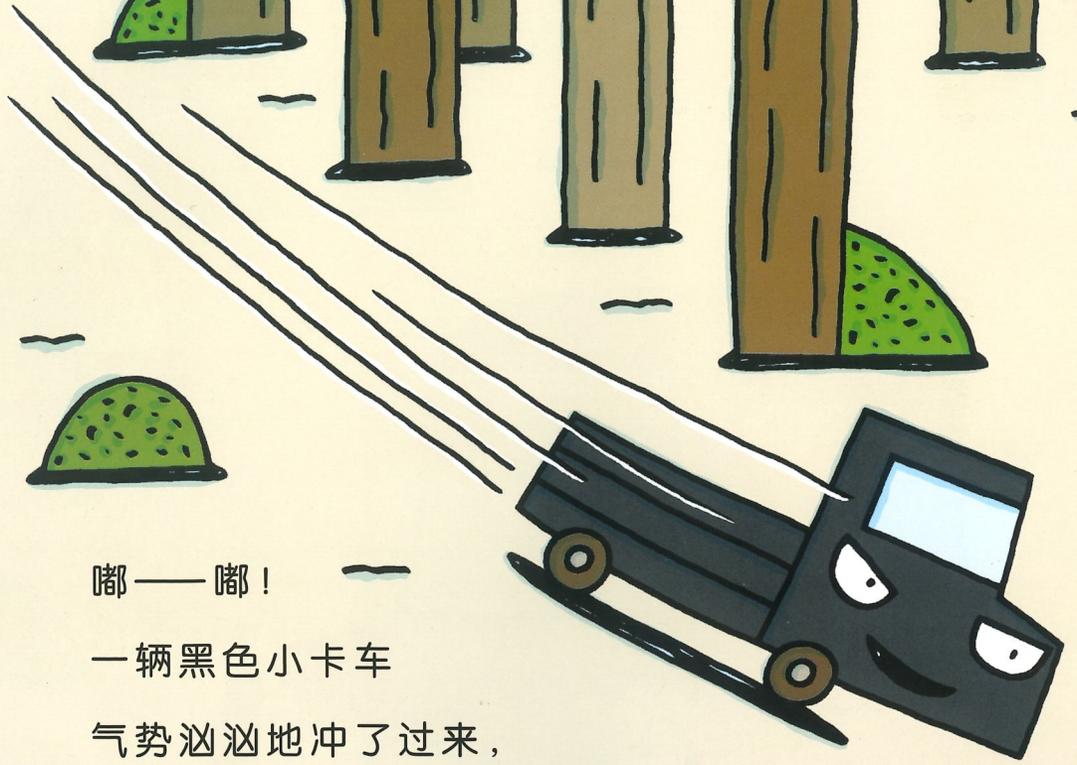
“小红，猪先生一家要在三角岛的山顶盖一座新房子，

你能把盖房子的材料送过去吗？

这次的货物可不少呢……”

狸猫叔叔还没说完——





嘟——嘟！

一辆黑色小卡车

气势汹汹地冲了过来，

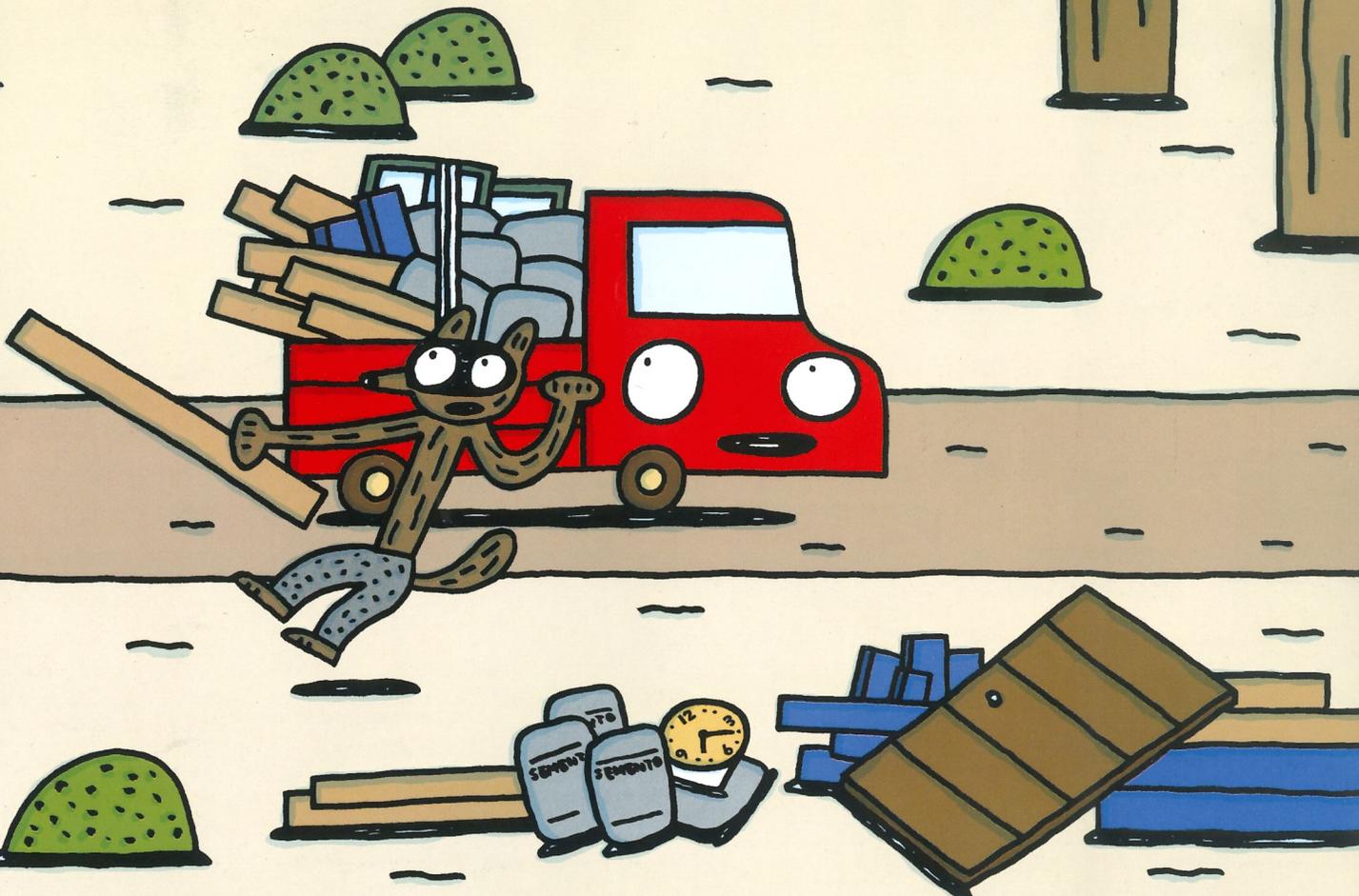
嘎——吱吱……

黑色小卡车突然来了个急刹车。

他笑着打招呼：

“久等了，我是卡车小黑，

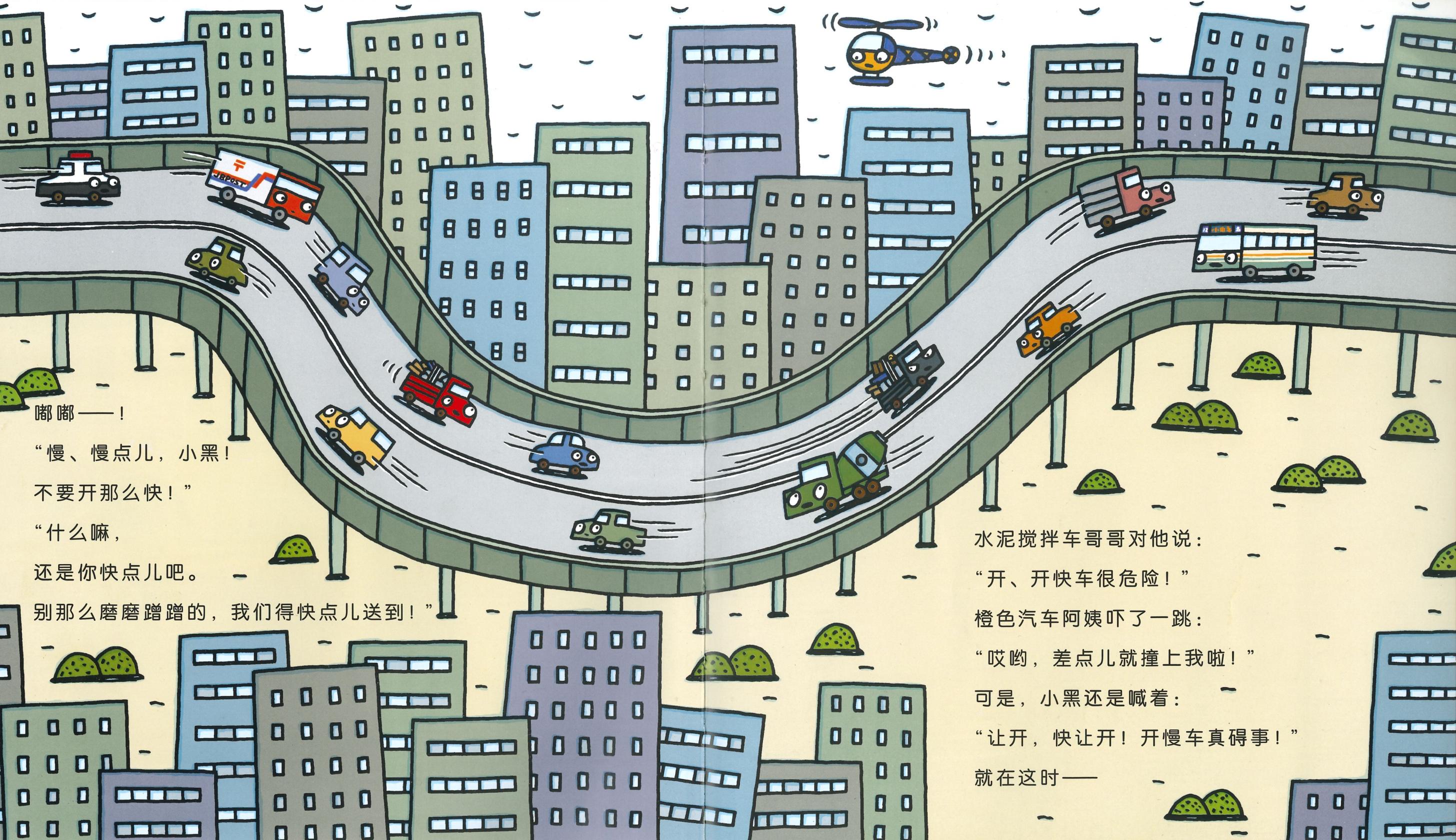
请多多关照。”



“小红，今天要送的货物很多，
你跟小黑一起去送吧，拜托你们啦！”

狸猫叔叔刚说完，

小红和小黑就装满货物，向着三角岛出发了。



嘟嘟——！

“慢、慢点儿，小黑！

不要开那么快！”

“什么嘛，

还是你快点儿吧。

别那么磨磨蹭蹭的，我们得快点儿送到！”

水泥搅拌车哥哥对他说：

“开、开快车很危险！”

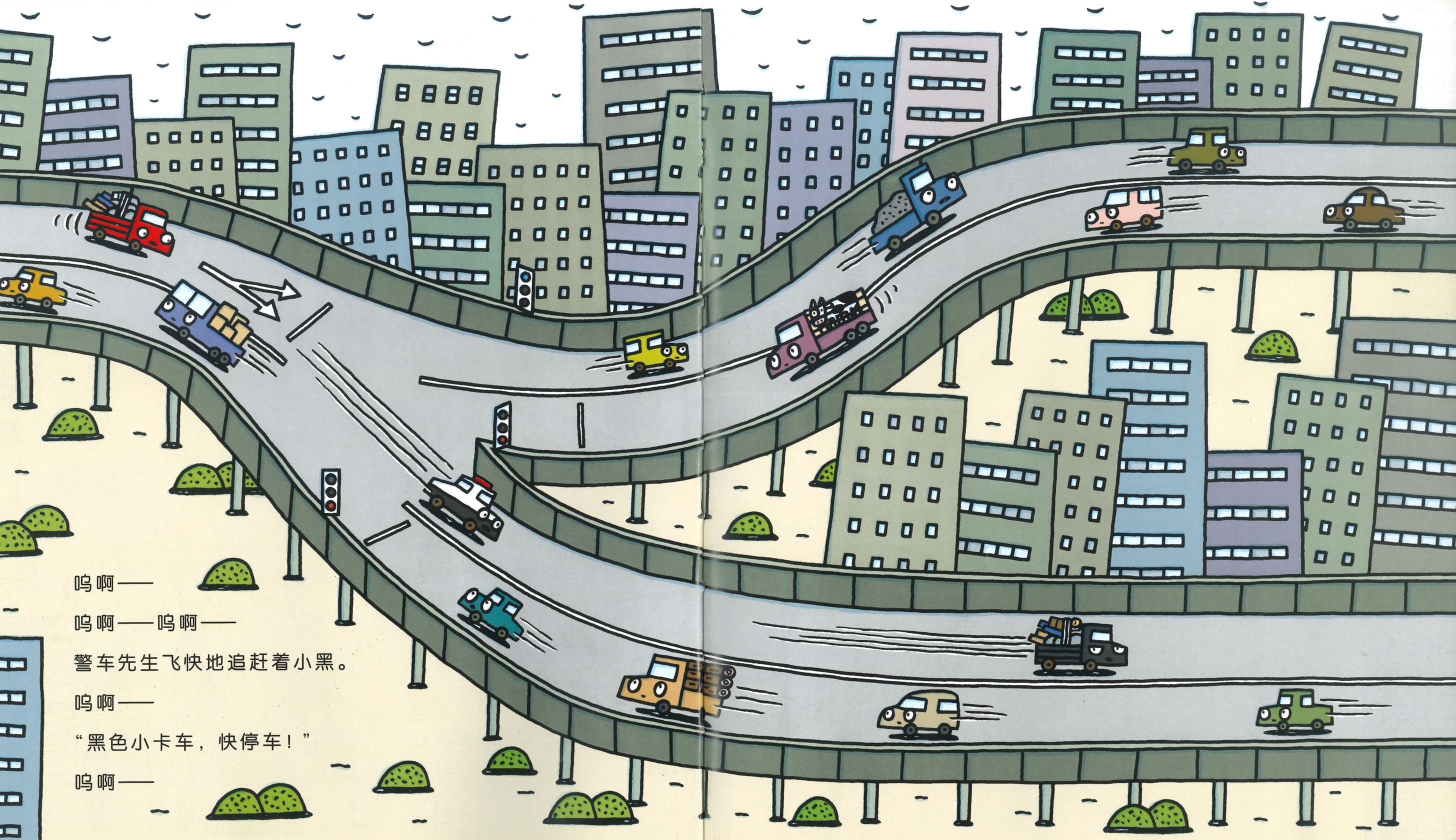
橙色汽车阿姨吓了一跳：

“哎哟，差点儿就撞上我啦！”

可是，小黑还是喊着：

“让开，快让开！开慢车真碍事！”

就在这时——



呜啊——

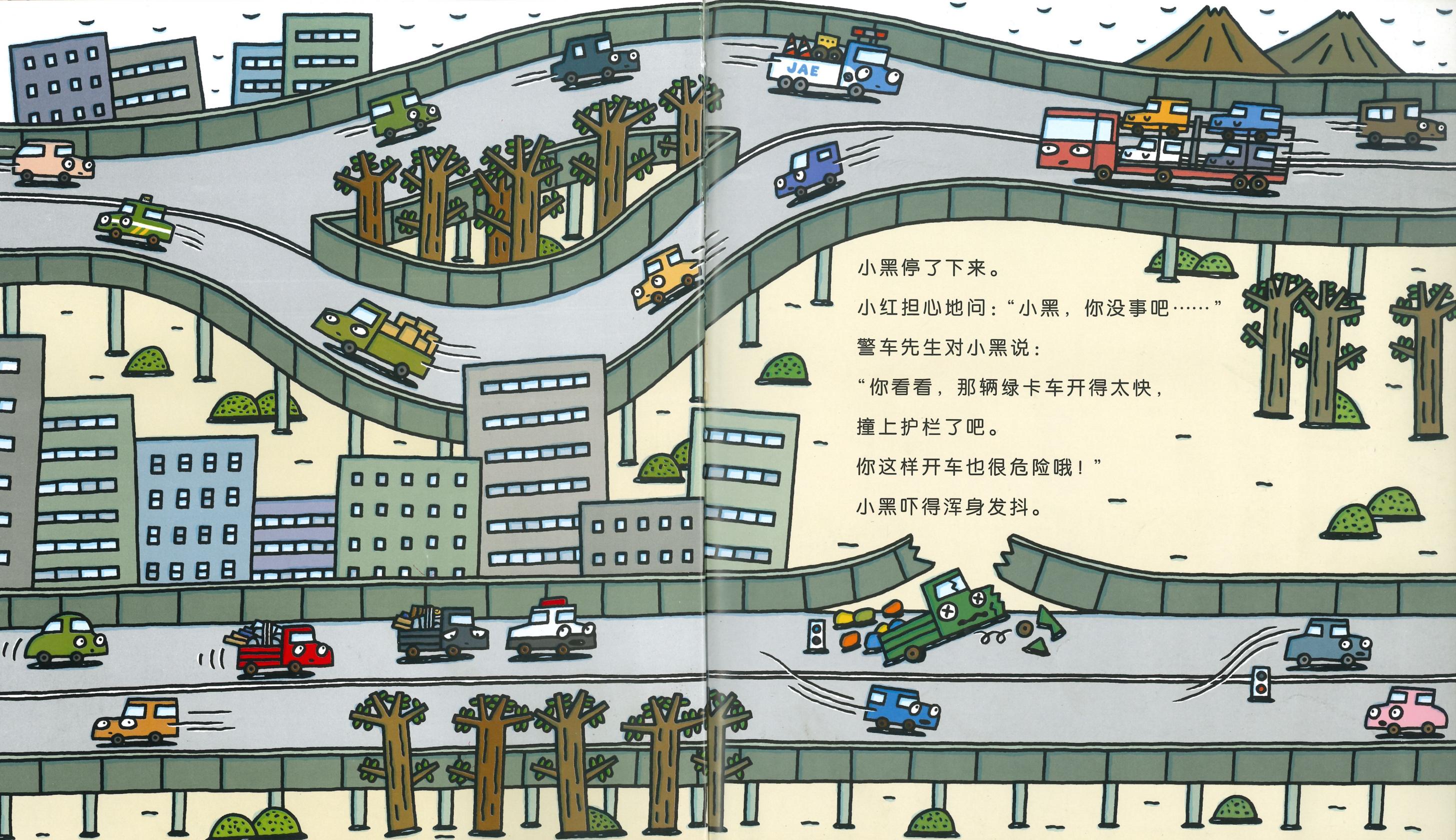
呜啊——呜啊——

警车先生飞快地追赶着小黑。

呜啊——

“黑色小卡车，快停车！”

呜啊——



小黑停了下来。

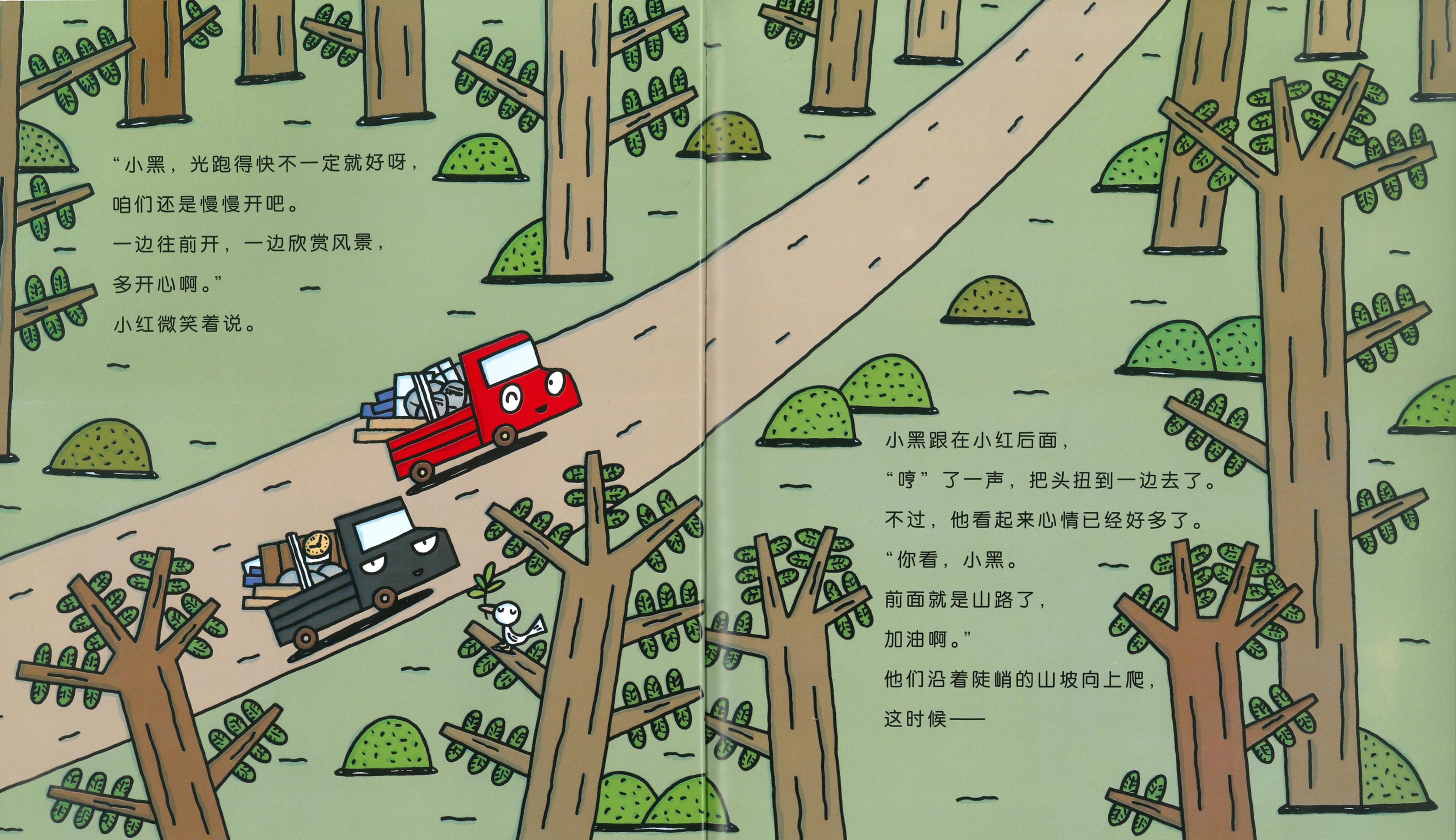
小红担心地问：“小黑，你没事吧……”

警车先生对小黑说：

“你看看，那辆绿卡车开得太快，
撞上护栏了吧。

你这样开车也很危险哦！”

小黑吓得浑身发抖。



“小黑，光跑得快不一定就好呀，咱们还是慢慢开吧。

一边往前开，一边欣赏风景，多开心啊。”

小红微笑着说。

小黑跟在小红后面，

“哼”了一声，把头扭到一边去了。

不过，他看起来心情已经好多了。

“你看，小黑。

前面就是山路了，

加油啊。”

他们沿着陡峭的山坡向上爬，

这时候——



“呀——！森林着火啦！”

小红不知道该怎么办了，
小黑却飞快地跑到另一条路上，
转眼就不见了。

“小——黑——！”

森林着火了，你丢下不管，太过分啦……”

火势渐渐蔓延开来。

“有人吗？快来人呀——！”

小红正用力喊着——



呜——呜——

消防车叔叔来了。

“太好啦！快点儿，快点儿！”

小红松了一口气。



可是，消防车叔叔……

因为带了好多水，
身体太重了，
爬不上山坡。

“好，看我的！”

小红在消防车叔叔后面用力向上推。

可是，他的力气太小了，根本推不动。

“还是不行呀……”

小红这样想着的时候——



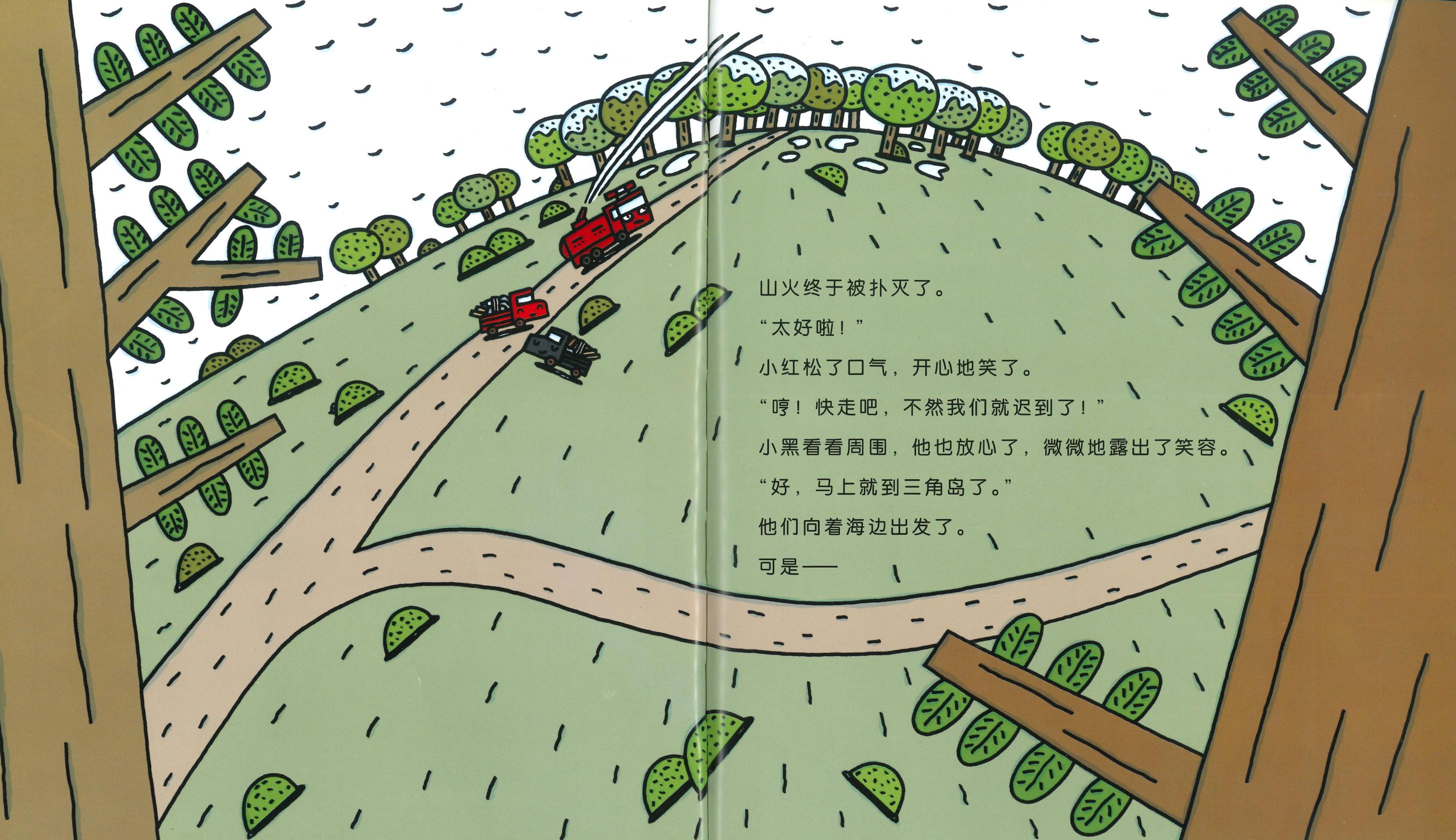
“咦……”

消防车叔叔和小红
开始缓缓地爬上山坡。



“啊——小黑，是你！
你刚才去哪儿啦？”
小红问。

“我去叫消防车叔叔了。
就是因为你老说‘慢慢开、慢慢开’，
我才回来晚了啊。”
小黑有点儿生气。



山火终于被扑灭了。

“太好了！”

小红松了口气，开心地笑了。

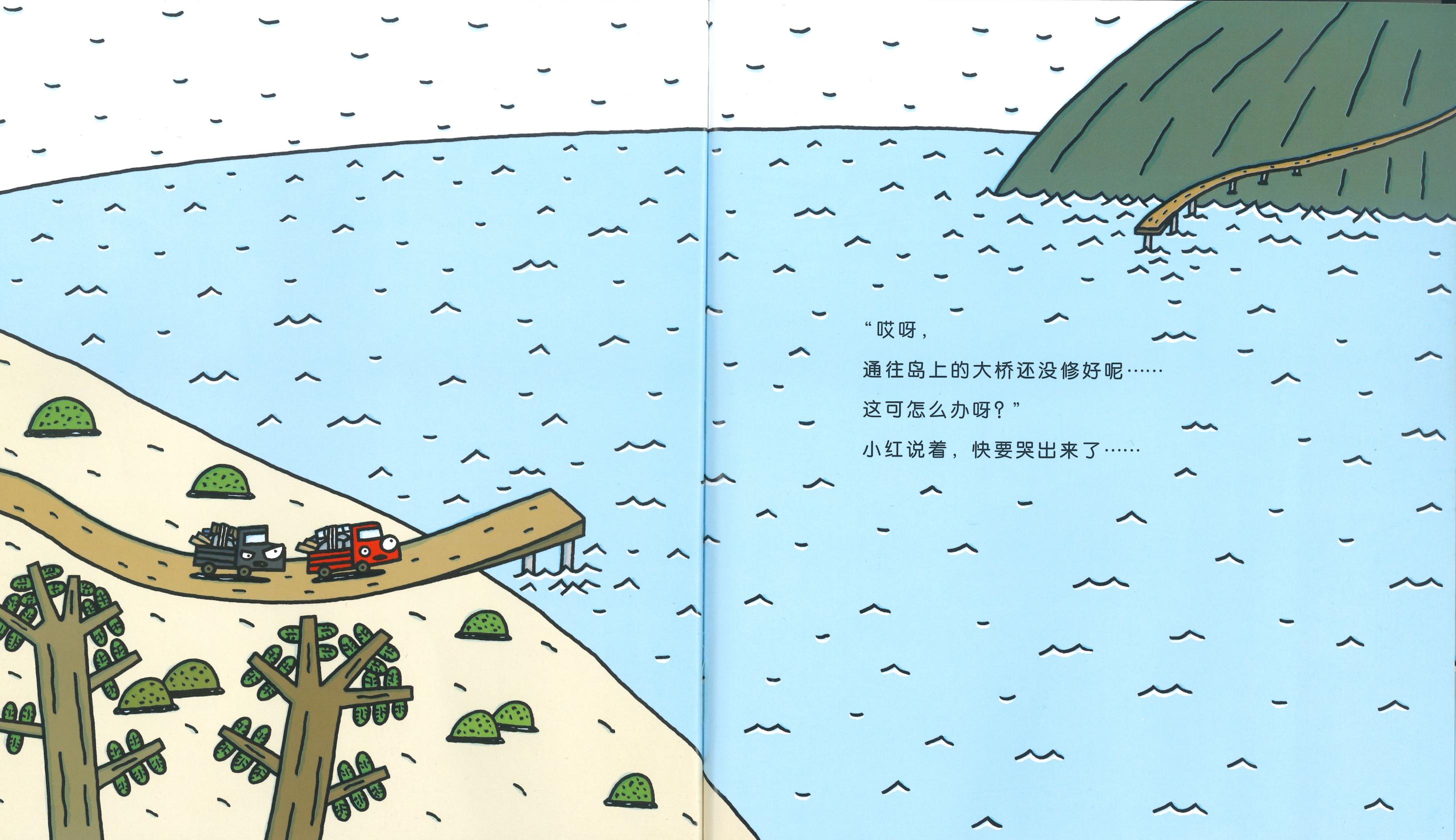
“哼！快走吧，不然我们就迟到了！”

小黑看看周围，他也放心了，微微地露出了笑容。

“好，马上就到三角岛了。”

他们向着海边出发了。

可是——



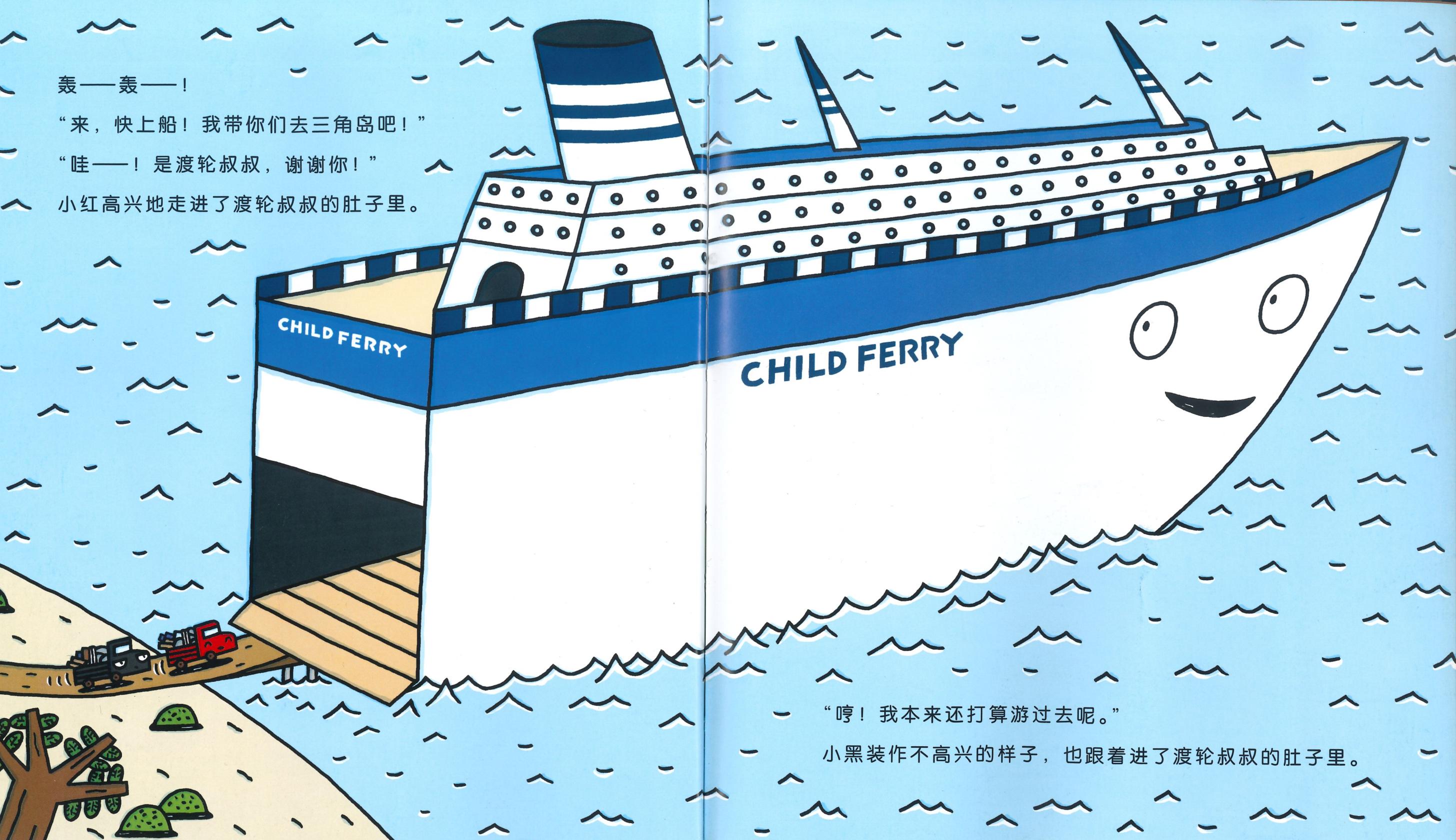
“哎呀，
通往岛上的大桥还没修好呢……
这可怎么办呀？”
小红说着，快要哭出来了……”

轰——轰——！

“来，快上船！我带你们去三角岛吧！”

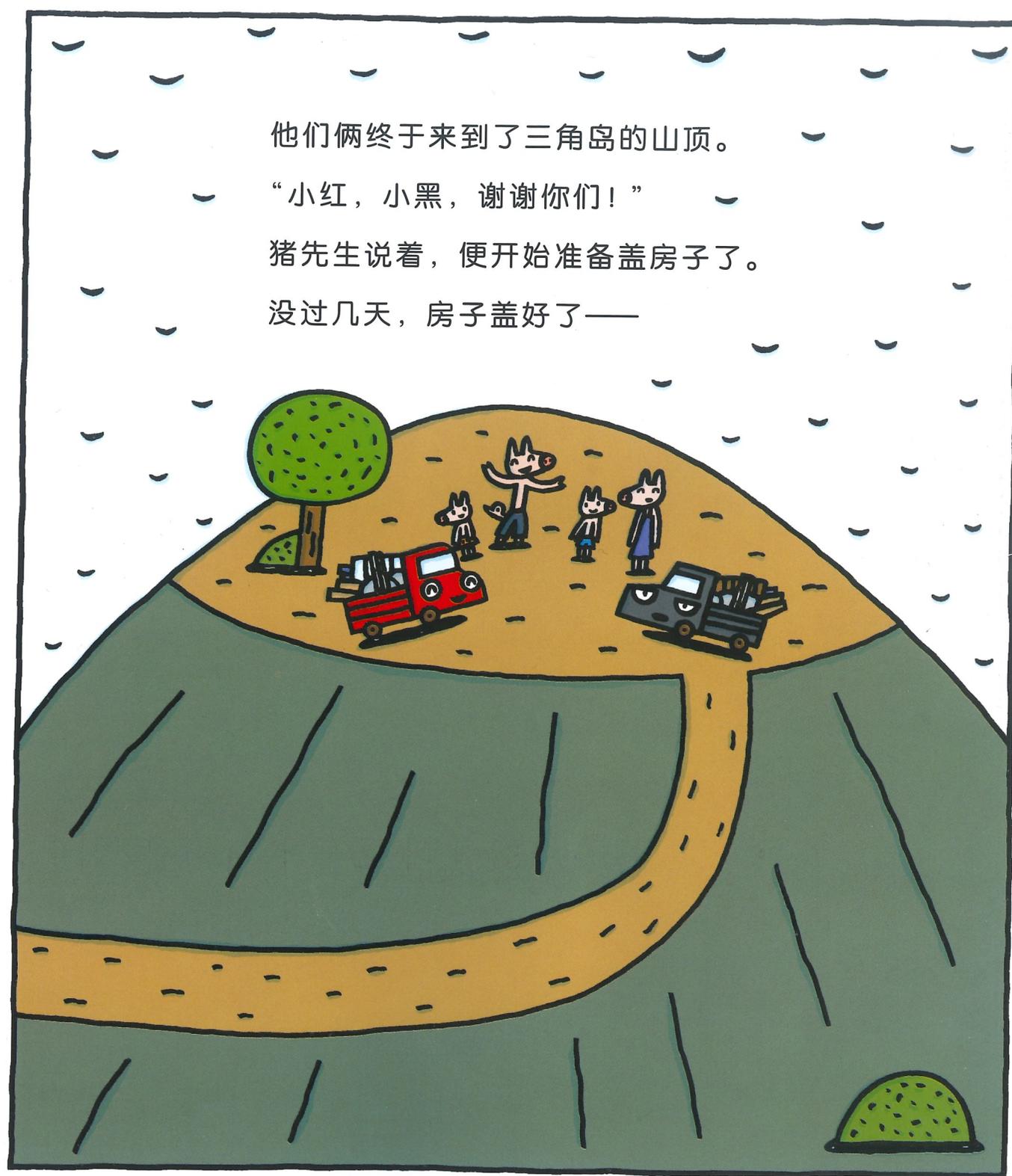
“哇——！是渡轮叔叔，谢谢你！”

小红高兴地走进了渡轮叔叔的肚子里。



“哼！我本来还打算游过去呢。”

小黑装作不高兴的样子，也跟着进了渡轮叔叔的肚子里。



锵——

就是这栋。

“咦……房顶上怎么没装时钟呢？”

“我记得那个时钟应该是小黑运送的吧。”

狸猫叔叔说。

“一定是小黑弄丢了，他喜欢开快车，

只顾自己往前跑……”

不知是谁说了一句。

“对、对不起……”

小黑说着，快要哭出来了。

这时，

呜——呜——呜——



消防车叔叔来了。

“小黑，森林着火的时候是你赶来叫我的吧，

你为了救火拼命跑，

时钟就是那时候掉的。

看，我给你找回来了。

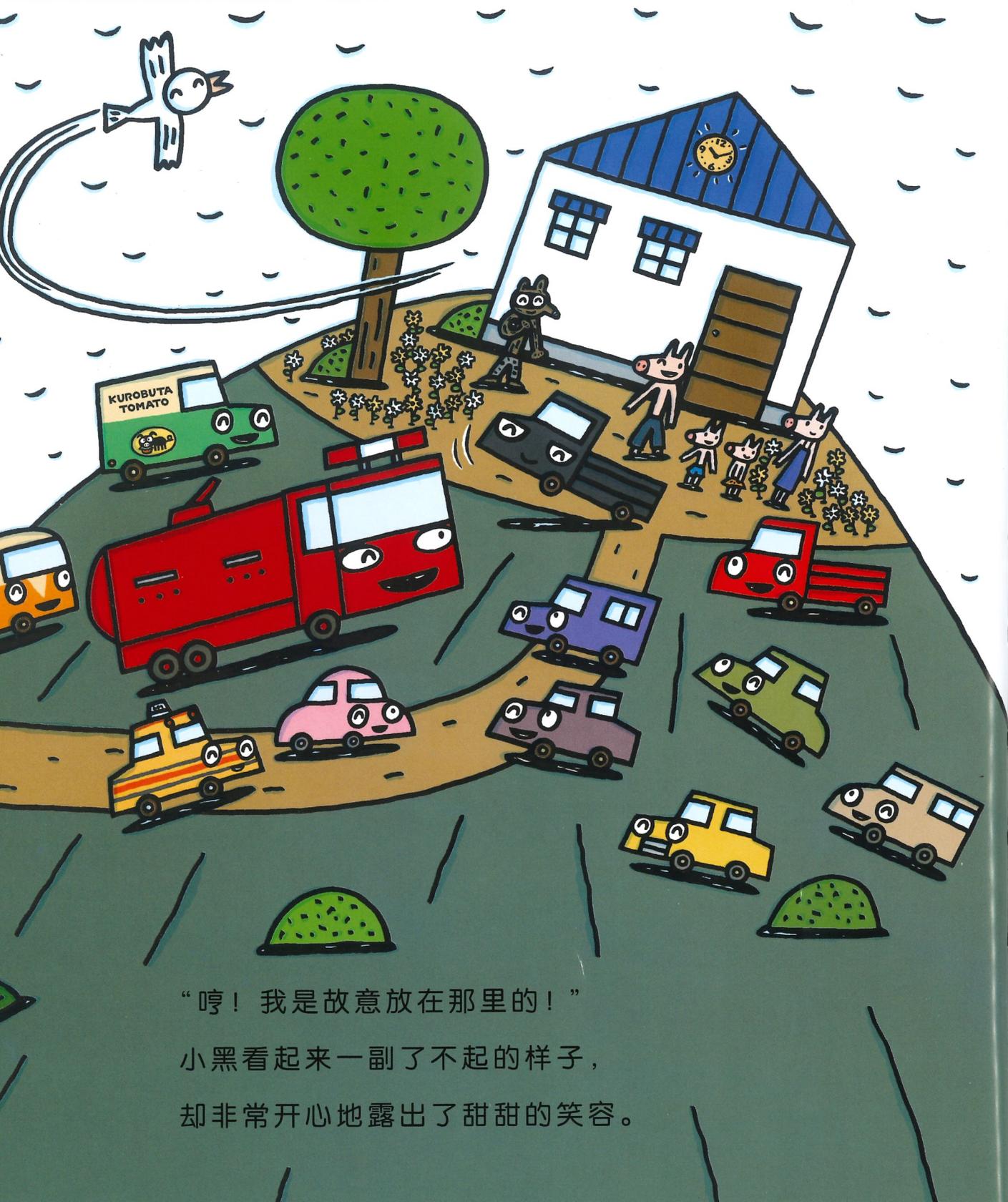
谢谢你，小黑。”

听了这话，大家都说：

“小黑，你真——厉害！”

这时候——





“哼！我是故意放在那里的！”

小黑看起来一副了不起的样子，
却非常开心地露出了甜甜的笑容。



后记

人人生而不同。有人爱努力，也有人爱哭；有人积极，也有人消极……

在我的“小卡车系列绘本”第一册《小红去送货》中，小红很弱小，
又是个爱哭鬼，可是他在大家的帮助下成长了。而在这第二部作品中，
又有了这位性格古怪、爱耍威风的小黑。

人的心中往往会有各种各样的念头，并不总是正直的想法，有时有
坏心眼，有时会耍威风，有时会扬扬得意……可是，在这样一颗心的最深处，
总是充满着温柔，并为他人着想……小黑就是在这样的想法中诞生的。
各位读者如果能发现小红和小黑都很棒，我会很开心的。

文图 宫西达也

日本超人气绘本作家。1956年出生于日本静冈县，毕业于日本大学
艺术学院美术专业。创作绘本作品数十部，屡获大奖。像《吱——吱——》
荣获日本剑渊绘本奖，《今天运气怎么这么好》获日本讲谈社出版文化
绘本奖，《神奇糖果店》获日本绘本奖读者奖。宫西达也的作品国内已
引进出版数十部之多，既有温情暖心的“霸王龙系列”，也有搞怪无厘
头的《神奇牙膏》《神奇蜡笔》等作品，备受大小读者的喜爱。

翻译 王志庚

研究馆员，国家图书馆典藏阅览部主任兼少年儿童馆馆长，童书翻译，
致力于儿童阅读研究和推广。

lee Tiger 7月新品推荐

lee Tiger 启蒙



Tigerlee启蒙系列是专为2~12岁小朋友打造的英语启蒙资料，用有趣的方法让孩子爱上英语学习。

以上新品老顾客特惠，只需6折即可购买！